SONY

4-547-917-**31**(1)

Câmara de vídeo digital HD/ Telecomando Live-view Videocamera HD digitale/ Telecomando Live-View Digitale HD-Videokamera/ Live-View-Fernbedienung

Manual de instruções
Manuale delle istruzioni
Bedienungsanleitung

HDR-AZ1/RM-LVR2V

© 2014 Sony Corporation Printed in China

4547917310

Português

Guia de Ajuda (manual Web)
Este manual descreve os métodos de operação disponíveis com o próprio HDR-AZ1 e o telecomando Live-View RM-LVR2V fornecido.
O "Guia de Ajuda" é um manual online. Pode ler o Guia de Ajuda no seu computador ou smartphone.
http://rd1.sony.net/help/cam/1410/h_zz/

Pode descarregar o software de edição de filmes para PC "Action Cam Movie Creator", limitado a este dispositivo, a partir do URL seguinte.
http://www.sony.net/actioncam/support/
Veja como utilizar a câmara e o software neste URL.

• Utilize um cartão SDXC mais rápido do que Classe 10 ao gravar filmes em XAVC S.

Verificar os itens incluídos no pacote

Câmara (1)
Telecomando Live-View RM-LVR2V (1)
Cabo micro USB (1)
Bateria recarregável (NP-BY1) (1)
Caixa estanque (SPK-AZ1) (1)
Fivela de encaixe (1)
Suporte adesivo plano (1)
Suporte adesivo curvo (1)
Adaptador para tripé (1)
Documentos impressos

Peças e controlos

Câmara

1 Luz POWER/Luz CHG (Carga)
2 Interruptor REC HOLD
3 Botão REC (Filme/Fotografia)
4 Luz REC/Luz LIVE
5 Objetiva
6 Microfones
7 Orifício de encaixe do adaptador para tripé
8 N (marca N) NFC: Near Field Communication
9 Coluna
10 Recetor remoto IR
11 Painel do visor
12 Botão ON/OFF
13 Botão Wi-Fi
14 Tampa do conector (USB)
15 Terminal Multi/Micro USB Suporta dispositivos compatíveis com Micro USB.
16 Botão RESET
17 Ranhura de inserção do cartão de memória
18 Tampa do cartão de memória
19 Luz de acesso/REC
20 Patilha de bloqueio da tampa da bateria
21 Fita de ejeção da bateria
22 Local para guardar a bateria
23 Tampa da bateria
24 Etiqueta de SSID

Telecomando Live-view

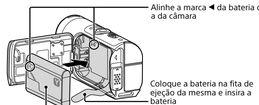
1 Botão MENU
2 Botão DISP
3 Antena de GPS
4 Botão REC/ENTER
5 Luz REC/Wi-Fi
6 Ecrã LCD
7 Botão DOWN
8 Botão UP
9 Luz CHG (Carga)
10 Botão RESET (Reiniciar)
11 Terminal Multi/Micro USB
12 Patilha de bloqueio
13 Tampa do conector (USB)
14 Botão ON/OFF
15 Presilha para correia

Preparativos

Carregar a bateria da câmara

1 Abra a tampa.
① Deslize a patilha de bloqueio para o lado OPEN.
② Abra a tampa em ◀.

2 Insira a bateria.



Alinhe a marca ◀ da bateria com a da câmara
Instale corretamente a bateria, alinhando a marca ◀ da bateria com a da câmara e orientando o respetivo lado impresso, conforme ilustrado

Feche bem a tampa e deslize a patilha de bloqueio para a posição LOCK. Certifique-se de que a marca amarela na patilha de bloqueio não está visível e a tampa está bem fechada. Verifique duas vezes se a fita de ejeção da bateria não está entalada na tampa ou a sair da mesma. Se qualquer substância estranha, como areia, entrar na tampa, a junta de vedação poderá ficar riscada e poderá ocorrer a entrada de água na câmara.

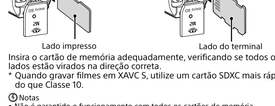
Para fechar a tampa, efetue as operações indicadas no passo 1 por ordem inversa. Para ejetar a bateria, puxe a fita de ejeção da bateria. É possível que a bateria não seja ejetada se a fita de ejeção da bateria estiver por baixo da mesma. Além disso, isso pode provocar fuga de água.

3 Verifique se a alimentação da câmara está OFF.

Para desligar a câmara, carregue no botão ON/OFF até a luz POWER apagar.

4 Ligue a câmara a um computador ativado com o cabo micro USB (fornecido).

Inserir um cartão de memória



Insira o cartão de memória adequadamente, verificando se todos os lados estão virados na direção correta.
* Quando gravar filmes em XAVC S, utilize um cartão SDXC mais rápido do que Classe 10.

Notas
• Não é garantido o funcionamento com todos os cartões de memória.
• Confirme a direção do cartão de memória. Se forçar a entrada do cartão de memória na direção errada, o cartão de memória, a ranhura para o cartão de memória ou os dados de imagem podem ficar danificados.
• Formate o cartão de memória antes de utilizá-lo.
• Para ejetar o cartão de memória, pressione ligeiramente o cartão de memória uma vez.
• Antes de utilizar, certifique-se de que a a tampa do conector (USB), a tampa do cartão de memória e a tampa da bateria estão bem fechadas e de que nenhuma substância estranha está presa na tampa. Caso contrário, isso pode provocar fuga de água.

Carregar o telecomando Live-View

1 Verifique se a alimentação do telecomando está OFF.

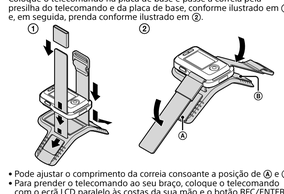
2 Ligue o telecomando a um computador ativado com o cabo micro USB (fornecido).

A luz CHG (Carga) do telecomando acende a cor de laranja e o carregamento começa.
A luz CHG (Carregamento) apaga-se quando o carregamento está concluído.

Notas
• Pode carregar o telecomando, mesmo que não esteja completamente descarregado. Além disso, mesmo que o telecomando não esteja completamente carregado, pode utilizá-lo com a carga parcial.
• Quando a alimentação do telecomando estiver ligada, é-lhe fornecida alimentação mas não é carregado.

Prender uma correia ao telecomando Live-View

Coloque o telecomando na placa de base e passe a correia pela presilha do telecomando e da placa de base, conforme ilustrado em ①, e, em seguida, prenda conforme ilustrado em ②.



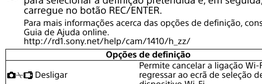
• Pode ajustar o comprimento da correia consoante a posição de Ⓐ e Ⓑ.
• Para prender o telecomando ao seu braço, coloque o telecomando com o ecrã LCD paralelo às costas da sua mão e o botão REC/ENTER virado para os seus dedos. Passe a correia por Ⓒ tal como ilustrado abaixo à esquerda. Depois de colocar Ⓑ, mova Ⓒ para cobrir a extremidade de Ⓑ.

Notas
• Prender incorretamente a correia pode provocar lesões.
• Está integrada uma antena de GPS na parte da frente do telecomando. Colocar o telecomando virado ao contrário pode levar a que o posicionamento demore muito ou poderá não ser possível determinar a sua posição.
• Ao colocar o telecomando no seu pulso direito, defina a rotação do ecrã nas definições do telecomando para ON.
• Ao utilizar o telecomando preso ao seu braço, prenda sempre corretamente a placa de base e a correia fornecidas.
• Tenha cuidado para não deixar cair o telecomando ao soltar a correia.

Ligar a alimentação do telecomando Live-View

1 Certifique-se de que a tampa do multiterminal do telecomando está fechada.
• Feche bem a tampa do terminal até a marca amarela por baixo da patilha de bloqueio já não se ver. Se qualquer substância estranha penetrar no interior da tampa do terminal, a junta de vedação poderá ficar arranhada, levando à entrada de água no telecomando.

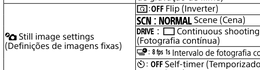
2 Carregue no botão ON/OFF.



• Quando o telecomando é ligado pela primeira vez, é exibido o ecrã de definição de data e hora.
• Para desativar o telecomando, carregue novamente no botão ON/OFF.

3 Defina a data e a hora.
• Carregue no botão UP ou no botão DOWN para selecionar o item pretendido e, em seguida, carregue no botão REC/ENTER.
• Carregue no botão UP ou no botão DOWN para selecionar o item pretendido e, em seguida, carregue no botão REC/ENTER para confirmar.

• A definição de data e hora está concluída. Carregue no botão DISP para verificar a data e a hora que definiu, tal como ilustrado abaixo.



Verificar as definições da câmara

1 Ligue a alimentação da câmara.

2 Verifique se é exibida uma marca de [Wi-Fi] no painel do visor da câmara.
• Se não for exibida uma marca de [Wi-Fi] ou se for exibido ■ na marca de [Wi-Fi], carregue no botão de Wi-Fi até ser exibida apenas a marca de [Wi-Fi].

Ligação única

Consulte o manual de instruções no website acerca de como utilizar (Ligação múltipla) e (Ligação em direto).
http://rd1.sony.net/help/cam/1410/h_zz/

Ligar o telecomando Live-View e uma câmara por Wi-Fi

1 Ligue a alimentação da câmara e o telecomando.

2 O ecrã de seleção do dispositivo de Wi-Fi é exibido no ecrã LCD do telecomando. Selecione o SSID da câmara que pretende ligar com o botão UP ou com o botão DOWN e carregue no botão REC/ENTER para confirmar.

• A câmara e o telecomando passam ao estado de espera pela certificação Wi-Fi. Quando ouvir um sinal sonoro com um intervalo longo, carregue sem soltar no botão Wi-Fi. O sinal sonoro é emitido com um intervalo curto, e em seguida, a ligação está concluída.
• A visualização no ecrã LCD do telecomando muda para visualização Live-View e a luz REC/Wi-Fi do telecomando acende a azul. A câmara e o telecomando estão agora ligados à sua câmara através de Wi-Fi.

Definição

Pode configurar as definições da câmara carregando no botão MENU do telecomando enquanto a câmara e o telecomando estão ligados através de Wi-Fi.

1 Carregue no botão MENU do telecomando.
A lista de opções de definição será apresentada.

2 Carregue no botão UP ou no botão DOWN do telecomando para selecionar o item que pretende definir e, em seguida, carregue no botão REC/ENTER.

3 Carregue no botão UP ou no botão DOWN do telecomando para selecionar a definição pretendida e, em seguida, carregue no botão REC/ENTER.
Para mais informações acerca das opções de definição, consulte o Guia de Ajuda online.
http://rd1.sony.net/help/cam/1410/h_zz/

Opções de definição	
Desligar	Permite cancelar a ligação Wi-Fi e regressar ao ecrã de seleção de dispositivo Wi-Fi
Play Mode (Modo de reprodução)	Permite reproduzir e eliminar imagens utilizando o telecomando
MODE Shooting Mode (Modo de captura)	Permite alternar entre Filme/ Fotografia/Fotografia com intervalos
Movie settings (Definições de filme)	Image Quality Setting (Definição da Qualidade da Imagem) **ON** SteadyShot **OFF** Flip (Inverter) **SCN : NORMAL** Scene (Cena) **COLOR : VIVID** Color Setting (Definição de Cor) Movie record format (Formato de gravação de filme) **OFF** Flip (Inverter) **SCN : NORMAL** Scene (Cena) **DRIVE :** Contínuo Continuous shooting (Fotografia continua) Intervalo de fotografia contínua **OFF** Self-timer (Temporizador automático)
Still image settings (Definições de imagens fixas)	**OFF** Flip (Inverter) **SCN : NORMAL** Scene (Cena) 2 sec Intervalo de tempo **TC/UB** Time Code/User Bit setting (Definição de Código de Tempo/Bits de Utilizador)
Interval shooting settings (Definições de fotografia com intervalos)	Telecomando IR **NTSC ➔ PAL** Switching NTSC/PAL (Alternar NTSC/PAL) **OFF** Auto power off (Desligar automaticamente)
Connecting devices settings (Definições de dispositivos de ligação)	**ON** Sinal sonoro **FORMAT** Format (Formato) **OFF** Screen rotation (Rotação do ecrã) **HI** Luminosidade do monitor Date & Time Setting (Definição de Data e Hora) Reset settings (Repor definições)
Remote control settings (Definições do telecomando)	Version (Versão) Connection mode (Modo de ligação) **OK** GPS setting (Definição de GPS) **OFF** Airplane Mode (Modo de Avião) Reset network settings (Repor definições de rede)

Notas
• Os tipos de ícones apresentados em cada ecrã de definição diferem consoante o modo de captura e o modo de gravação da câmara que estiver ligada.
• Para regressar ao ecrã de seleção de opções de definição a partir do ecrã de seleção do valor da definição, selecione ↩.

Gravar

Instale acessórios na câmara, conforme seja necessário. Para obter mais informações sobre os acessórios incluídos, consulte o seguinte.
http://rd1.sony.net/help/cam/1415/h_zz/

1 Deslize o interruptor REC HOLD da câmara e solte REC HOLD.
Se o botão REC HOLD da câmara estiver solto, prossiga para o passo 2.

2 Carregue no botão REC da câmara ou do telecomando para começar a gravar.
• A luz REC/Wi-Fi do telecomando muda de azul para vermelho.

3 Carregue novamente no botão REC da câmara ou do telecomando para parar de gravar.
• A luz REC/Wi-Fi do telecomando muda de vermelho para azul.

Notas
• A reprodução de imagens gravadas com outras câmaras não é garantida nesta câmara.
• Não podem ser reproduzidas imagens na câmara. Para reproduzir imagens, é necessário um smartphone ou tablet que suportem uma aplicação dedicada, PlayMemories Mobile.
• A câmara não consegue reproduzir áudio.
• Durante períodos de filmagem prolongada, a temperatura da câmara poderá aumentar para um ponto em que a filmagem para automaticamente.

Operação através de um smartphone

Pode operar a câmara com o seu smartphone e também com o telecomando incluído.

Instalar o PlayMemories Mobile™ no seu smartphone

PlayMemories Mobile

Android OS
Procure o PlayMemories Mobile no Google Play e, em seguida, instale-o.

• Quando utilizar as funções Um toque (NFC), é necessário Android 4.0 ou posterior.

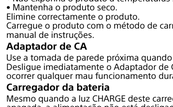
iOS
Procure o PlayMemories Mobile na App Store e, em seguida, instale-o.

• Quando utilizar iOS, as funções Um toque (NFC) não estão disponíveis.

Notas
• Caso o PlayMemories Mobile já se encontre instalado no seu smartphone, atualize-o para a versão mais recente.
• Não garantimos o funcionamento da função Wi-Fi descrita neste Manual de instruções com todos os smartphones e tablets.
• Os métodos de operação e os ecrãs de visualização da aplicação estão sujeitos a alterações sem aviso prévio devido a atualizações futuras.
• Para obter mais informações sobre o PlayMemories Mobile, consulte o website seguinte. (http://www.sony.net/pmm/)

Ligar

Android
① Ligue a alimentação da câmara.
② Inicie o PlayMemories Mobile no smartphone.
③ Selecione o SSID, conforme impresso no autocolante que se encontra na parte de trás da tampa da bateria.
④ Introduza a palavra-passe que se encontra no mesmo autocolante (apenas a primeira vez).



Android (com suporte para NFC)
Toque com N (marca N) do smartphone em N (marca N) da câmara. Quando o PlayMemories Mobile iniciar, as definições são automaticamente aplicadas para estabelecer a ligação por Wi-Fi.

iPhone
① Ligue a alimentação da câmara.
② Abra [Settings] no smartphone.
③ Selecione [Wi-Fi] no smartphone.
④ Selecione o SSID, conforme impresso no autocolante que se encontra na parte de trás da tampa da bateria.
⑤ Introduza a palavra-passe que se encontra no mesmo autocolante (apenas a primeira vez).
⑥ Certifique-se de que o ecrã LCD do telecomando acende a azul.
⑦ Regresse ao ecrã inicial e, em seguida, inicie o PlayMemories Mobile.

Verificar sem um autocolante
Se o autocolante se descolar ou ficar ilegível, pode aceder ao seu ID de utilizador e palavra-passe através do seguinte procedimento.
① Insira uma bateria carregada na câmara.
② Ligue a câmara a um computador com o cabo micro USB (fornecido).
③ Carregue no botão ON/OFF para ligar a alimentação.
④ Aceda a [Computer] ➔ [PMHOME] ➔ [INFO] ➔ [WIFI_INF.TXT] no seu computador e, em seguida, confirme o seu ID e palavra-passe.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico
1) não exponha a unidade à chuva ou à humidade;
2) não coloque objetos cheios de líquidos como, por exemplo, jarras, sobre o aparelho.

Não exponha as pilhas a fontes de calor excessivo, como o sol, fogo ou outras.

ATENÇÃO

Para o HDR-AZ1

Bateria
Se a bateria for indevidamente utilizada, a mesma pode rebentar, provocar um incêndio ou queimaduras químicas. Tenha em atenção as seguintes precauções.
• Não desmonte.
• Não esmague nem exponha a bateria a nenhum choque ou força como martelar, deixar cair, ou pisar a bateria.
• Não cause curto-circuitos e não toque com objetos metálicos nos terminais da bateria.
• Não exponha a uma temperatura superior a 60 °C como, por exemplo, à luz solar direta ou dentro de um automóvel estacionado ao sol.
• Não proceda à incineração nem queime.
• Não manuseie baterias de iões de lítio danificadas ou que estejam a derramar líquido.
• Certifique-se de que carrega a bateria, utilizando um carregador de bateria Sony autêntico ou um dispositivo que possa fazê-lo.
• Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
• Não molhe a bateria.
• Substitua-a apenas por outra do mesmo tipo ou por um tipo equivalente recomendado pela Sony.
• Desfaça-se imediatamente de baterias usadas, tal como descrito nas instruções.

Para o RM-LVR2V
Tenha em atenção as seguintes precauções, pois pode existir um risco de acumulação de calor, incêndio ou explosão.
* A bateria de iões de lítio está integrada no produto.
• Carregue o produto com o método de carregamento indicado.
• Não coloque o produto num fogo ou junto de um fogo, nem o coloque num micro-ondas.
• Não deixe o produto num automóvel se o tempo estiver quente.
• Não guarde nem utilize o produto num local quente ou húmido, como numa sauna.
• Não deixe o produto, não esmague nem perfure o produto.
• Não exponha o produto a choques excessivos, como deixá-lo cair de um local elevado.
• Não exponha o produto a temperaturas superiores a 60 °C.
• Mantenha o produto seco.
Elimine corretamente o produto.
Carregue o produto com o método de carregamento indicado no manual de instruções.

Adaptador de CA
Use a tomada de parede próxima quando usar o Adaptador de CA. Desligue imediatamente o Adaptador de CA da tomada de parede se ocorrer qualquer mau funcionamento durante a utilização do aparelho.

Carregador da bateria
Mesmo quando a luz CHARGE deste carregador de baterias estiver apagada, a alimentação não está desligada. Se ocorrer qualquer problema enquanto esta unidade estiver a ser usada, retire a ficha da tomada de parede para desligar a alimentação.

Mesmo que a câmara esteja desligada, a energia (tomada de corrente elétrica) é, ainda assim, fornecida ao aparelho enquanto este estiver ligado à tomada de parede através do Transformador de CA.

Aviso para os clientes na Europa

Nota para os clientes nos países que apliquem as Diretivas da UE

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão
Para a conformidade dos produtos na EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha

Pelo presente, a Sony Corporation declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Diretiva 1999/5/CE. Para mais informações, por favor consulte o seguinte URL: http://www.compliance.sony.de/

Nota
Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências eletromagnéticas ou eletricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

Este produto foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos no regulamento EMC relativamente à utilização de cabos com comprimento inferior a 3 metros.

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

Tratamento de pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha seletiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos e pilhas não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.
Assegurando-se que estes produtos e pilhas são corretamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes resíduos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.
Se por motivos de segurança, desempenho ou proteção de dados, os produtos a necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.
Acabado o período de vida útil dos produtos, coloque-os no ponto de recolha de produtos elétricos/eletrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.
Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.
Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto ou a pilha.

Nota sobre a utilização

[Câmara e telecomando Live-View]

Função de Wi-Fi
• Utilize a câmara e o telecomando segundo os regulamentos da área onde os utiliza.
• Não pode utilizar a função de Wi-Fi da câmara e o telecomando debaixo de água.

Segurança na utilização de dispositivos LAN sem fios
• Para evitar pirataria, acesso por terceiros com más intenções e outras vulnerabilidades, confirme se a LAN sem fios está sempre segura.
• É muito importante configurar a segurança para LAN sem fios.
• Se ocorrer um problema devido a medidas de segurança inadequadas ou devido a circunstâncias imprevistas, a Sony Corporation não é responsável por danos resultantes.

Nota sobre a função de rede sem fios
Não nos responsabilizamos por quaisquer danos provocados pelo acesso não autorizado a, ou pela utilização não autorizada dos destinos carregados na câmara, resultantes de perdas ou roubo.

[Câmara]

Temperatura de funcionamento
A câmara foi concebida para utilização a temperaturas entre -5 °C e +40 °C. Não é recomendada a utilização em locais extremamente quentes ou frios que excedam este intervalo.

Notas sobre a gravação prolongada
• O corpo da câmara e a bateria podem ficar quentes com a utilização - isto é normal.
• Evite utilizar a câmara durante muito tempo com ela na mão ou tocando diretamente na sua pele. Recomendamos que utilize os suportes adesivos fornecidos ou a caixa estanque ou outros acessórios opcionais.
• Sob altas temperaturas ambiente, a temperatura da câmara aumenta rapidamente.
• Não utilize a câmara durante 10 minutos ou mais para que a temperatura no interior da câmara diminua para um nível seguro.
• Quando a temperatura da câmara aumenta, a qualidade da imagem pode deteriorar-se. Recomenda-se que aguarde até que a temperatura da câmara diminua antes de continuar a filmar.

Proteção contra sobreaquecimento
Dependendo da temperatura da câmara e da bateria, poderá não ser possível gravar filmes ou a alimentação poderá desligar-se automaticamente para proteger a câmara. Será apresentada uma mensagem no ecrã do telecomando antes de a alimentação se desligar ou deixar de ser possível continuar a gravar filmes. Neste caso, deixe a alimentação desligada e aguarde até a temperatura da câmara e da bateria baixar. Se ligar a alimentação sem aguardar que a câmara e a bateria arrefeçam o suficiente, a alimentação poderá desligar-se novamente ou poderá não conseguir gravar filmes.

Sobre o desempenho à prova de poeira e à prova de água
• A câmara é à prova de poeira e à prova de água (profundidade de 5 m, 30 minutos consecutivos). Para aceder às notas sobre a utilização da caixa à prova de água, consulte o manual de instruções disponível no website.

Nota sobre acessórios opcionais
Os acessórios da Sony originais podem não estar disponíveis em alguns países/regiões.

[Telecomando Live-view]

Temperatura de funcionamento
O telecomando foi concebido para utilização a temperaturas entre -10 °C e +40 °C. Não é recomendada a utilização em locais extremamente quentes ou frios que excedam este intervalo.

Sobre o desempenho à prova de água do telecomando
O telecomando é concebido para ser à prova de água. Os danos provocados pela má utilização, por abuso ou por manutenção adequada não são abrangidos pela garantia limitada.
• Não sujeite o telecomando a água pressurizada, como água da torneira.
• Não utilize em fontes termais.
• Utilize o telecomando num intervalo de temperatura de água entre 0 °C e 40 °C.

Notas antes de utilizar o telecomando junto/debaixo de água
• Certifique-se de que não entra nenhuma substância estranha, como areia, cabelo ou sabão, no interior da tampa do multiterminal. Mesmo uma pequena quantidade de substâncias estranhas pode levar a penetração de água no telecomando.
• Confirme se a junta de vedação e as respetivas superfícies de contacto não estão arranhadas. Mesmo um pequeno arranhão pode levar a penetração de água no telecomando. Se a junta de vedação e as respetivas superfícies de contacto estiverem arranhadas, consulte o seu agente Sony ou serviço de assistência Sony local autorizado.
• Se houver penetração de sujidade ou areia na junta de vedação e nas respetivas superfícies de contacto, limpe a zona com um pano suave que não largue fibras.
• Não abra/feche a tampa do terminal com as mãos molhadas ou com areia nem perto de água. Há risco de penetração de areia ou água. Antes de abrir a tampa do terminal, efetue o procedimento descrito em "Limpar antes de utilizar o telecomando junto/debaixo de água".
• Abra a tampa do cartão do terminal quando o telecomando estiver totalmente seco.
• Verifique sempre se a tampa do terminal está bem bloqueada.

Notas sobre a utilização do telecomando debaixo/perto de água
• Não submeta o telecomando a choques, como aqueles resultantes de saltos para a água.
• Não abra nem feche a tampa do terminal debaixo/perto de água.
• O telecomando vai ao fundo na água. Utilize a correia fornecida com o telecomando para evitar que vá ao fundo.

GPS
• A antena de GPS está integrada, não na câmara, mas na parte da frente do telecomando.
• Visto que as posições dos satélites de GPS variam constantemente, poderá demorar mais tempo a determinar a localização ou o recetor poderá não conseguir mesmo determinar a localização, consoante a localização e o tempo que utiliza a câmara.
• GPS é um sistema que determina a sua posição através da receção de sinais de satélites. Evite utilizar a funcionalidade de GPS no telecomando em locais onde os sinais de rádio são bloqueados ou refletidos, como um lugar à sombra rodeado de edifícios ou árvores, etc. Utilize o telecomando em ambientes a céu aberto.
• Poderá não conseguir registar informações de localização em locais ou em situações em que os sinais de rádio de satélites de GPS não cheguem ao telecomando.
– Em túneis, no interior ou à sombra de edifícios.
– Entre edifícios altos ou em ruas estreitas rodeadas de edifícios.
– Em subterrâneos, em locais rodeados de árvores, por baixo de pontes elevadas ou em locais onde haja geração de campos magnéticos, como perto de cabos de alta tensão.
– Perto de dispositivos que gerem sinais de rádio com a mesma banda de frequência que o telecomando: perto de televisões com banda de 1,5 GHz, etc.
• Está integrada uma antena de GPS na parte da frente do telecomando. Colocar o telecomando virado ao contrário pode levar a que o posicionamento demore muito ou poderá não ser possível determinar a sua posição.
• Se captar imagens com o GPS do telecomando definido para [ON] e carregar essas imagens para a internet, o local onde tirou a fotografia poderá ser disponibilizado a terceiros. Para evitar isso, defina o GPS do telecomando para [OFF] antes de fotografar.

Erros de triangulação
• Se se mover para outro local imediatamente após ligar o telecomando, pode demorar mais tempo para a câmara começar a triangular, em comparação com ficando no mesmo lugar.
• Erro de satélite de GPS
Quando o telecomando recebe sinais de mais do que três satélites de GPS, determina a sua posição atual.
O erro de triangulação permitido pelos satélites de GPS é de cerca de 10 m. Consoante o ambiente do local, o erro de triangulação pode ser maior. Neste caso, a sua localização atual poderá não corresponder à localização no mapa, com base na informação de GPS. Entretanto, os satélites de GPS são controlados pelo Departamento de Defesa dos Estados unidos e o grau de precisão poderá ser intencionalmente alterado.
• Erro durante o processo de triangulação
O telecomando recebe periodicamente informações de localização, durante a triangulação. Há um pequeno atraso entre a receção da informação de localização e o respetivo registo numa imagem, por isso a localização de gravação atual não corresponder à localização exata no mapa, com base na informação de GPS.

Restrições à utilização de GPS
• Utilize o GPS segundo a situação e os regulamentos dos países/ regiões onde utiliza o telecomando.

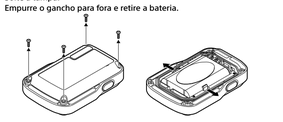
Eliminação
Retire a bateria antes de eliminar o telecomando.

Remover a bateria
A bateria integrada é reciclável.
Ao eliminar o telecomando, remova a bateria integrada e entregue-a ao seu agente.

Notas
Quando retirar a bateria, tenha em atenção o seguinte.
• Mantenha os parafusos, etc., afastados de crianças pequenas para evitar que sejam engolidos acidentalmente.
• Tenha cuidado para não magoar as unhas ou os dedos.

Informações importantes
Não reite os parafusos exceto quando eliminar o telecomando.
Recusaremos reparações ou substituição se considerarmos que houve desmontagem desnecessária.

1 **Carregue no botão ON/OFF para desligar a alimentação do telecomando.**
2 **Desligue os cabos ligados.**
3 **Retire os parafusos com uma chave de parafusos Phillips. (4 parafusos)**
4 **Solte a tampa.**
5 **Empurre o gancho para fora e retire a bateria.**



Especificações

Câmara

Formato do sinal: HDTV
Requisitos de alimentação: Bateria recarregável: 3,7 V (NP-BY1) Multi Terminal/Terminal Micro USB: 5,0 V
USB Carregamento: CC 5,0 V, 500 mA
Bateria recarregável NP-BY1: Tensão de carga máxima: CC 4,2 V Corrente de carga máxima: 975 mA
Desempenho à prova de salpicos: Equivalente a IPX4 (com base nos testes standard da Sony)
Temperatura de funcionamento: -5 °C a +40 °C
Temperatura de armazenamento: -20 °C a +60 °C
Dimensões (aprox.): 24,2 mm × 36,0 mm × 74,0 mm (L/A/P, excluindo partes salientes e a caixa estanque fornecida)
Peso: Aprox. 48 g (apenas corpo principal)
Peso total em utilização: Aprox. 63 g (incluindo a bateria e excluindo a caixa estanque fornecida)

Telecomando Live-view

Requisitos de alimentação: Bateria recarregável: 3,6 V (Bateria interna) Multi Terminal/Terminal Micro USB: 5,0 V
USB Carregamento: CC 5,0 V, 500 mA/800 mA
Bateria recarregável: Tensão de carga máxima: CC 4,2 V Corrente de carga máxima: 1,89 A
Desempenho à prova de água: Profundidade da água 3 m, 30 minutos continuamente (O desempenho à prova de água não é garantido sob todas as circunstâncias)
Temperatura de funcionamento: -10 °C a +40 °C
Temperatura de armazenamento: -20 °C a +60 °C
Dimensões (aprox.): 72,3 mm × 50,2 mm × 20,8 mm (L/A/P, excluindo partes salientes)
Peso: Aprox. 67 g (apenas o corpo principal)
Peso total (quando utilizado): Aprox. 98 g (incluindo a correia fornecida e a placa de base)

• O design e as especificações da câmara, do telecomando e dos acessórios estão sujeitos a alterações sem aviso prévio devido a atualizações futuras.
• Para mais especificações, consulte o Guia de Ajuda (WEB).

Marcas comerciais
• Memory Stick e : são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Sony Corporation.
• Mac é uma marca comercial registada da Apple Inc. nos Estados Unidos e noutros países.
• iOS é uma marca comercial registada ou uma marca comercial da Cisco Systems, Inc.
• Android e Google Play são marcas comerciais da Google Inc.
• iPhone é uma marca comercial ou uma marca comercial registada da Apple Inc.
• Wi-Fi, o logótipo Wi-Fi e Wi-Fi PROTECTED SET-UP são marcas comerciais registadas da Wi-Fi Alliance.
• A N Mark é uma marca comercial ou marca comercial registada da NFC Forum, Inc. nos Estados Unidos e noutros países.
• Adobe, o logótipo Adobe e Adobe Acrobat são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Adobe Systems Incorporated nos Estados Unidos e/ou noutros países.
• O logótipo microSDXC é uma marca comercial da SD-3C, LLC.

Além disso, os nomes de produtos e sistemas utilizados neste manual são, em geral, marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respetivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas ™ ou ® poderão não ser indicadas neste manual.

Italiano

Guida (manuale Web)
Il presente manuale descrive i metodi di utilizzo disponibili con HDR-AZ1 e il telecomando Live-View RM-LVR2V in dotazione.
"Guida" è un manuale online. La Guida può essere letta su computer o smartphone.
http://rd1.sony.net/help/cam/1410/h_zz/

È possibile scaricare il software PC per la modifica di filmati "Action Cam Movie Creator", limitatamente all'interno dei coperchi. In caso contrario questa situazione potrebbe provocare la penetrazione di acqua.
http://www.sony.net/actioncam/support/
Consultare tale URL per conoscere le modalità d'uso della videocamera e del software.

• Utilizzare una scheda SDXC superiore alla Classe10 per la registrazione di filmati in XAVC S.

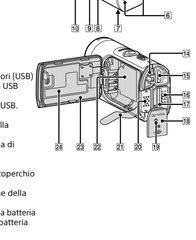
Verifica dei componenti in dotazione

Videocamera (1)
Telecomando Live-View RM-LVR2V (1)
Cavo Micro USB (1)
Blocco batteria ricaricabile (NP-BY1) (1)
Custodia impermeabile (SPK-AZ1) (1)
Fibbia di aggancio (1)
Supporto di montaggio adesivo piatto (1)
Supporto di montaggio adesivo curvo (1)
Adattatore per treppiede (1)
Documentazione cartacea

Parti e controlli

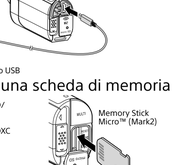
Videocamera

1 Spia POWER/CHG (Ricarica)
2 Interruttore REC HOLD
3 Tasto REC (Filmato/Foto)
4 Spia REC/LIVE
5 Obiettivo
6 Microfoni
7 Foro di fissaggio dell'adattatore per treppiede
8 N (simbolo N) NFC: Near Field Communication
9 Altoparlante
10 Ricevitore IR remoto
11 Pannello del display
12 Tasto ON/OFF
13 Tasto Wi-Fi
14 Coperchio dei connettori (USB)
15 Terminale Multi/Micro USB Supporta dispositivi compatibili con Micro USB.
16 Tasto RESET
17 Slot di inserimento della scheda di memoria
18 Coperchio della scheda di memoria
19 Spia di accesso/REC
20 Levetta di blocco del coperchio della batteria
21 Linguetta di espulsione della batteria
22 Area di stoccaggio della batteria
23 Coperchio del blocco batteria
24 Etichetta del SSID



Telecomando Live-View

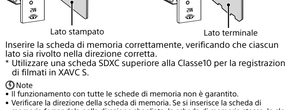
1 Tasto MENU
2 Tasto DISP
3 Antenna GPS
4 Tasto REC/ENTER
5 Spia REC/Wi-Fi
6 Schermo LCD
7 Tasto DOWN
8 Tasto UP
9 Spia CHG (Ricarica)
10 Tasto RESET (Ripristino)
11 Terminale Multi/Micro USB
12 Levetta di blocco
13 Coperchio dei connettori (USB)
14 Tasto ON/OFF
15 Passanti per cinturino



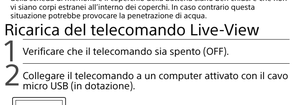
Operazioni preliminari

Ricarica del blocco batteria per la videocamera

1 Aprire il coperchio.
① Far scorrere la levetta di blocco sul lato OPEN.
② Aprire il coperchio da ◀.



2 Inserire il blocco batteria.



Allineare il simbolo ◀ della batteria con quello della videocamera
Collocare la batteria sulla relativa linguetta di espulsione e inserire la batteria
Inserire il blocco batteria, allineando il simbolo ◀ della batteria

Registrazione

Montare gli accessori sulla videocamera, come necessario.
Per i dettagli sugli accessori in dotazione, fare riferimento a quanto segue:
http://rd1.sony.net/help/cam/1415/h_zz/

1 Far scorrere l'interruttore REC HOLD della videocamera e rilasciare REC HOLD.

Se REC HOLD della videocamera è rilasciato, procedere al punto 2.

2 Premere il tasto REC della videocamera o del telecomando per avviare la registrazione.

• La spia REC/Wi-Fi del telecomando passa da blu a rosso.

3 Premere nuovamente il tasto REC della videocamera o del telecomando per arrestare la registrazione.

• La spia REC/Wi-Fi del telecomando passa da rosso a blu.

Note
• La riproduzione di immagini registrate con altre videocamere non è assicurata su questa videocamera.
• Impossibile riprodurre le immagini sulla videocamera. Per riprodurre le immagini, è necessario disporre di uno smartphone o tablet supportante l'applicazione dedicata, PlayMemories Mobile.
• La videocamera non è in grado di riprodurre l'audio.
• Durante periodi di riprese prolungate, la temperatura della videocamera potrebbe salire fino al punto in cui le riprese si arrestano automaticamente.

Utilizzo mediante smartphone

È possibile gestire la videocamera con lo smartphone o il telecomando in dotazione.

Installazione di PlayMemories Mobile™ sullo smartphone

PlayMemories Mobile

Android OS
Cercare PlayMemories Mobile su Google Play, quindi installarlo.

Google Play

• Quando si usano le funzioni One touch (NFC), è necessario Android 4.0 o versioni successive.

iOS
Cercare PlayMemories Mobile su App Store, quindi installarlo.

App Store

• Quando si usa iOS, le funzioni One touch (NFC) non sono disponibili.

Note
• Aggiornare PlayMemories Mobile alla versione più recente se si è già stato installato sullo smartphone.
• Il funzionamento della funzione Wi-Fi descritta nella presente Guida all'uso non è garantito con tutti gli smartphone e tablet.
• I metodi di utilizzo e le schermate del display per l'applicazione sono soggetti a modifiche senza preavviso tramite aggiornamenti futuri.
• Per ulteriori informazioni su PlayMemories Mobile, consultare il seguente sito Web. (http://www.sony.net/pmm/)

Collegamento

Android
① Accendere la videocamera.
② Avviare PlayMemories Mobile sullo smartphone.
③ Selezionare l'SSID, come stampato sull'adesivo applicato sul retro del coperchio della batteria.
④ Inserire la password sullo stesso adesivo (solo la prima volta).

Android (supporta NFC)
Posizionare N (simbolo N) sullo smartphone a contatto con N (simbolo N) sulla videocamera.
All'avvio di PlayMemories Mobile, le impostazioni vengono applicate automaticamente per stabilire il collegamento Wi-Fi.

iPhone
① Accendere la videocamera.
② Aprire [Settings] sullo smartphone.
③ Selezionare [Wi-Fi] sullo smartphone.
④ Selezionare l'SSID, come stampato sull'adesivo applicato sul retro del coperchio della batteria.
⑤ Inserire la password sullo stesso adesivo (solo la prima volta).
⑥ Verificare che l'SSID della videocamera sia visualizzato sullo smartphone.
⑦ Tornare alla schermata Home, quindi avviare PlayMemories Mobile.

Verifica senza adesivo
Se l'adesivo è stato rimosso o risulta difficile da leggere, è possibile recuperare i propri ID utente e password tramite la seguente procedura.
① Inserire un blocco batteria carico nella videocamera.
② Collegare la videocamera a un computer con il cavo micro USB (in dotazione).
③ Premere il tasto ON/OFF per accendere il dispositivo.
④ Visualizzare [Computer] → [PMHOME] → [INFO] → [WIFI_INF.TXT] sul computer, quindi confermare ID e password.

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, 1) non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità, 2) non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, quali ad esempio vasi.

Non esporre le batterie a fonti di calore eccessivo, quali la luce del sole, il fuoco o simili.

AVVERTENZA

Per HDR-AZ1

Batteria
Se trattato in modo improprio, è possibile che il blocco batteria esploda, causi incendi o provochi bruciature causate da sostanze chimiche. Attenersi alle precauzioni riportate di seguito.
• Non smontare il prodotto.
• Non danneggiare o esporre il blocco batteria a scosse o urti eccessivi, ad esempio non schiacciarlo con un martello né lasciarlo cadere o calpestarlo.
• Non cortocircuitare o lasciare che eventuali oggetti metallici entrino in contatto con i terminali della batteria.
• Non esporre a temperature elevate superiori a 60 °C, ad esempio alla luce solare diretta o all'interno di un'auto parcheggiata al sole.
• Non bruciare o gettare nel fuoco.
• Non utilizzare agli ioni di litio danneggiate o con perdite di elettrolita.
• Assicurarsi di caricare il blocco batteria con un caricabatterie originale Sony o un dispositivo in grado di caricare il blocco batteria stesso.
• Conservare il blocco batteria lontano dalla portata dei bambini.
• Non bagnare il blocco batteria.
• Sostituirlo esclusivamente con un blocco batteria dello stesso tipo o di tipo equivalente consigliato da Sony.
• Smaltire i blocchi batteria il prima possibile come descritto nelle istruzioni.

Per RM-LVR2V

Osservare le seguenti precauzioni, poiché sussiste il rischio di produzione di calore, incendi o esplosioni.

* Pila agli ioni di litio integrata nel prodotto.
* Caricare il prodotto secondo il metodo previsto.
* Non gettare il prodotto nel fuoco né collocarlo nelle sue vicinanze, né inserirlo in un forno a microonde.
* Non lasciare il prodotto all'interno di un'auto parcheggiata al sole.
* Non riporre né utilizzare il prodotto in luoghi caldi e umidi, come ad esempio una sauna.
* Non smontare, comprimere o forare il prodotto.
* Non esporre il prodotto a urti eccessivi, come ad esempio cadute dall'alto.
* Non esporre il prodotto a temperature superiori a 60 °C.
* Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
* Smaltire il prodotto in modo appropriato.

Caricare il prodotto secondo il metodo previsto nel manuale di istruzioni.

Alimentatore CA
Usare la presa a muro vicina quando si usa l'alimentatore CA. Scollegare immediatamente l'alimentatore CA dalla presa a muro se si verifica qualche malfunzionamento durante l'uso dell'apparecchio.

Caricabatterie
Anche se la spia CHARGE del caricabatterie è spenta, l'alimentazione non è disinserita. Se si verificano dei problemi durante l'uso dell'unità, scollegarla dalla presa a muro per disinserire l'alimentazione.

Anche se disattivata, la videocamera continua a ricevere alimentazione CA (corrente domestica) fintanto che rimane collegata ad una presa di rete mediante l'alimentatore CA.

Attenzione per i clienti in Europa

Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE
Produttore: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone

Per la conformità del prodotto in ambito UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

Con la presente Sony Corporation dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL:
http://www.compliance.sony.de/

Nota
Se l'elettricità statica o interferenze elettromagnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo di comunicazione (USB e così via).

Questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti nella regolazione EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unità.

Smaltimento delle batterie (pile e accumulatori) esauste e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e negli altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto, batteria o imballo indica che gli stessi non devono essere trattati come normali rifiuti domestici. Su talune batterie questo simbolo può essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che questi prodotti e le batterie siano smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal trattamento inappropriato dei medesimi prodotti o batterie. Il riciclo dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali.
Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati richiedano una connessione permanente con una batteria in essi incorporata, la stessa dovrà essere sostituita esclusivamente da personale qualificato. Per assicurarsi che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita ad un idoneo centro di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria dal prodotto. Si prega di consegnare le batterie ad un idoneo centro di raccolta per il riciclo delle batterie esauste. Per ulteriori più dettagliate informazioni sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio di smaltimento rifiuti ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria.
In caso di smaltimento abusivo di batterie o di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa vigente (valido solo per l'Italia).

Note sull'utilizzo

[Videocamera e telecomando Live-View]

Funzione Wi-Fi
• Utilizzare la videocamera e il telecomando in conformità alle normative della propria area di utilizzo.
• La funzione Wi-Fi della videocamera e del telecomando non può essere utilizzata sott'acqua.

Sicurezza nell'uso di dispositivi LAN wireless
• Per evitare pirateria informatica, atti illeciti da parte di terzi e altre vulnerabilità, verificare che la LAN wireless sia sempre sicura.
• È molto importante impostare la sicurezza su una LAN wireless.
• In caso di problemi causati da misure di sicurezza inadeguate o da circostanze prevedibili, Sony Corporation declina qualsiasi responsabilità per qualunque danno eventualmente risultante.

Note sulla funzione di rete wireless
Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un accesso non autorizzato o da un uso non consentito di destinazioni caricate sulla fotocamera derivanti da perdita o furto.

[Videocamera]

Temperatura d'impiego
La videocamera è progettata per essere utilizzata a temperature comprese tra +5 °C e +40 °C. Le riprese troppo estremamente freddi o caldi al di fuori di tale intervallo è sconsigliato.

Note sulla registrazione a lungo termine
• Il corpo della videocamera e la batteria potrebbero diventare molto caldi durante l'uso. Si tratta di un fenomeno normale.
• Evitare di utilizzare la videocamera per periodi prolungati quando la si tiene in mano o quando è a diretto contatto con la pelle. Si consiglia di utilizzare i supporti di montaggio adesivi in dotazione o una custodia impermeabile, oppure gli accessori di montaggio opzionali.
• A temperature ambiente elevate, la temperatura della videocamera sale rapidamente.
• Lasciare inutilizzata la videocamera per almeno 10 minuti per consentire alla temperatura all'interno della videocamera di scendere a un livello di sicurezza.
• Quando la temperatura della videocamera cresce, la qualità d'immagine potrebbe peggiorare. Si consiglia di attendere che la temperatura della videocamera diminuisca prima di continuare le riprese.

Protezione dal surriscaldamento
A seconda della temperatura della videocamera e della batteria, potrebbe non essere possibile registrare filmati, oppure la videocamera potrebbe spegnersi automaticamente a fini di protezione. Prima dello spegnimento e prima che la registrazione di filmati diventi impossibile, sarà visualizzato un messaggio sullo schermo. In questo caso, lasciare la videocamera spenta e attendere che la temperatura della videocamera e della batteria scenda. Se si accende la videocamera senza lasciare raffreddare abbastanza la videocamera e la batteria, l'alimentazione potrebbe essere di nuovo interrotta o potrebbe essere impossibile registrare filmati.

Informazioni sulla prestazione a prova di polvere e di impermeabilità
• La videocamera è a prova di polvere e di impermeabilità (profondità d'acqua 5 m per 30 minuti continui). Per le note sull'uso della custodia impermeabile, consultare le istruzioni sul sito Web.

Nota sugli accessori opzionali
Gli accessori originali Sony potrebbero non essere disponibili in alcuni Paesi/regioni.

[Telecomando Live-View]

Temperatura d'impiego
Il telecomando è progettato per essere utilizzato a temperature comprese tra -10 °C e +40 °C. L'uso in luoghi estremamente freddi o caldi al di fuori di tale intervallo è sconsigliato.

Informazioni sulle prestazioni impermeabili del telecomando

Il telecomando è progettato per risultare impermeabile. I danni provocati da uso improprio, abuso o manutenzione erronea non sono coperti dalla garanzia limitata.

• Non esporre il telecomando ad acqua pressurizzata, come quella di rubinetto.
• Non utilizzare in sorgenti termali.
• Utilizzare il telecomando rispettando l'intervallo di temperatura dell'acqua da 0 °C a 40 °C.

Note prima dell'uso del telecomando sott'acqua o in prossimità di acqua
• Assicurarsi che materiali estranei quali sabbia, capelli o sporcizia non penetrino nel coperchio Multi terminale. Anche piccole quantità di materiale estraneo potrebbero provocare infiltrazioni d'acqua nel telecomando.
• Verificare che la guarnizione e le relative superfici di accoppiamento non siano graffiate. Anche un piccolo graffio potrebbe provocare infiltrazioni d'acqua nel telecomando. Se la guarnizione o le relative superfici di accoppiamento si graffiano, rivolgersi al proprio rivenditore Sony o al centro di assistenza Sony autorizzato di zona.
• Se sporcizia o sabbia finiscono sulla guarnizione o sulle sue superfici di accoppiamento, pulire l'area con un panno morbido che non lasci fibre.
• Non aprire/chiudere il coperchio del terminale con le mani bagnate o sporche di sabbia o in prossimità dell'acqua. Esiste il rischio che la sabbia o l'acqua penetrino all'interno. Prima di aprire il coperchio del terminale, eseguire la procedura descritta in "Pulizia dopo l'uso del telecomando sott'acqua o in prossimità di acqua".
• Aprire il coperchio della scheda del terminale del telecomando è completamente asciutto.
• Verificare sempre che il coperchio del terminale sia chiuso saldamente.

Note sull'uso del telecomando sott'acqua o in prossimità di acqua
• Non sottoporre il telecomando ad urti, ad esempio saltando in acqua.
• Non aprire e chiudere il coperchio del terminale quando ci si trova sott'acqua o in prossimità di acqua.
• Il telecomando affonda se si trova in acqua. Utilizzare il cinturino in dotazione con il telecomando per prevenirne l'affondamento.

GPS
• L'antenna GPS è installata non sulla videocamera, ma nella parte anteriore del telecomando.
• Poiché le posizioni dei satelliti GPS variano costantemente, potrebbe essere necessario più tempo per determinare la posizione o il ricevitore potrebbe non essere affatto in grado di determinare la posizione, a seconda della posizione stessa e del momento in cui si usa la videocamera.
• GPS è un sistema che determina la posizione ricevendo segnali dai satelliti. Evitare di usare la funzione GPS sul telecomando in luoghi in cui i segnali radio sono bloccati o riflessi, come ad esempio luoghi in ombra circondati da edifici o alberi, ecc. Usare il telecomando in ambienti a cielo aperto.
• Potrebbe non essere possibile registrare le informazioni sulla posizione in luoghi o situazioni in cui i segnali radio dai satelliti GPS non raggiungono il telecomando, come di seguito indicato.
  – In tunnel, in interni o all'ombra di edifici.
  – Tra edifici alti o in strade strette circondate da edifici.
  – In luoghi sotterranei, circondati da alberi fitti, sotto un ponte sopraelevato, o in luoghi esposti a generazione di campi magnetici, come in prossimità di cavi ad alta tensione.
  – In prossimità di dispositivi che generano segnali radio con la stessa banda di frequenza del telecomando: in prossimità di telefoni cellulari con banda da 1,5 GHz, ecc.
• Nella parte anteriore del telecomando è montata un'antenna GPS. Collocando il telecomando capovolto, il posizionamento potrebbe richiedere molto tempo oppure non riuscire affatto.
• Se si riprendono immagini con il GPS del telecomando impostato su [ON], e si caricano tali immagini su Internet, la posizione di ripresa potrebbe risultare disponibile a terze parti. Per evitare ciò, impostare il GPS del telecomando su [OFF] prima delle riprese.

Errori di triangolazione
• Se ci si sposta in un luogo diverso subito dopo aver acceso il telecomando, potrebbe occorrere più tempo prima che la videocamera inizi la triangolazione, rispetto a quando si rimane nello stesso luogo.
• Errore satellite GPS
  Quando il telecomando riceve segnali da più di tre satelliti GPS, esso determina la posizione attuale.
  L'errore di triangolazione ammesso dai satelliti GPS è di circa 10 m. A seconda dell'ambiente del luogo, l'errore di triangolazione potrebbe essere superiore. In tal caso, la posizione effettiva potrebbe non corrispondere alla posizione sulla mappa, basata sulle informazioni GPS. I satelliti GPS sono controllati dal Dipartimento della Difesa degli Stati Uniti e il grado di accuratezza potrebbe essere modificato intenzionalmente.
• Errore durante il processo di triangolazione
  Il telecomando acquisisce le informazioni sulla posizione periodicamente durante la triangolazione. Esiste un leggero ritardo tra l'acquisizione delle informazioni sulla posizione e la registrazione di tali informazioni su un'immagine, quindi la posizione di registrazione effettiva potrebbe non corrispondere alla posizione esatta sulla mappa, basata sulle informazioni GPS.

Restrizioni all'uso del GPS
• Utilizzare il GPS in conformità alla situazione e alle normative dei Paesi/regioni in cui si usa il telecomando.

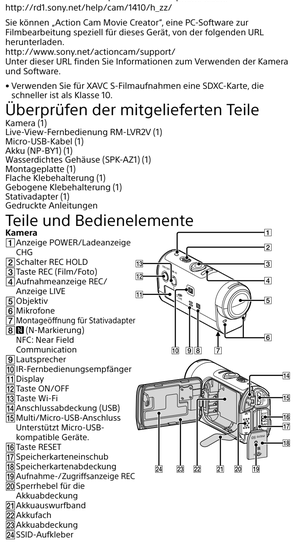
Smaltimento
Rimuovere il blocco batteria prima di smaltire il telecomando.

Rimuovere il blocco batteria
Il blocco batteria integrato è riciclabile.
Quando si smaltisce il telecomando, rimuovere il blocco batteria integrato e consegnarlo al proprio rivenditore.

Note
Quando si rimuove il blocco batteria, prestare attenzione a quanto segue.
• Rimuovere le viti, ecc. lontano da bambini piccoli, per evitare che vengano ingerite accidentalmente.
• Attenzione a non ferirsi le unghie o le dita.

Informazioni importanti
Non rimuovere le viti, tranne quando si smaltisce il telecomando. Sony potrà rifiutare riparazioni o sostituzioni in caso di smontaggi non coperti da garanzia.

1 Premere il tasto ON/OFF per spegnere il telecomando.
2 Scollegare i cavi collegati.
3 Rimuovere le viti con un cacciavite a croce. (4 viti)
4 Staccare il coperchio.
5 Spingere il gancio verso l'esterno e rimuovere il blocco batteria.



Deutsch

Hilfe (Web-Anleitung)
Diese Anleitung beschreibt die verfügbaren Bedienmethoden an der HDR-AZ1 selbst und an der mitgelieferten Live-View-Fernbedienung RM-LVR2V. Die „Hilfe" ist eine Online-Anleitung. Sie können die Hilfe auf dem Computer oder Smartphone lesen.

http://rd1.sony.net/help/cam/1410/h_zz/

Sie können „Action Cam Movie Creator", eine PC-Software zur Filmbearbeitung speziell für dieses Gerät, von der folgenden URL herunterladen.
http://www.sony.net/actioncam/support/
Unter dieser URL finden Sie Informationen zum Verwenden der Kamera und Software.

• Verwenden Sie für XAVC S-Filmaufnahmen eine SDXC-Karte, die schneller ist als Klasse 10.

Überprüfen der mitgelieferten Teile

Kamera (1)
Live-View-Fernbedienung RM-LVR2V (1)
Micro-USB-Kabel (1)
Akku (NP-BY1) (1)
Wasserdichtes Gehäuse (SPK-AZ1) (1)
Montageadapter (1)
Flache Klebehalterung (1)
Gebogene Klebehalterung (1)
Stativadapter (1)
Gedruckte Anleitungen

Teile und Bedienelemente

Kamera

1 Anzeige POWER/Ladeanzeige CHG
2 Schalter REC HOLD
3 Taste REC (Film/Foto)
4 Aufnahmeanzeige REC/Anzeige LIVE
5 Objektiv
6 Mikrofone
7 Montageöffnung für Stativadapter
8 N (N-Markierung) NFC: Near Field Communication
9 Lautsprecher
10 IR-Fernbedienungsempfänger
11 Display
12 Taste ON/OFF
13 Taste Wi-Fi
14 Anschlussabdeckung (USB)
15 Multi/Micro-USB-Anschluss Unterstützt Micro-USB-kompatible Geräte.
16 Taste RESET
17 Speicherkarteneinschub
18 Speicherkartenabdeckung
19 Aufnahme-/Zugriffsanzeige REC
20 Sperrhebel für die Akkuauswurfbandaufnahme
21 Akkufach
22 Akkuabdeckung
24 SSID-Aufkleber

Live-View-Fernbedienung

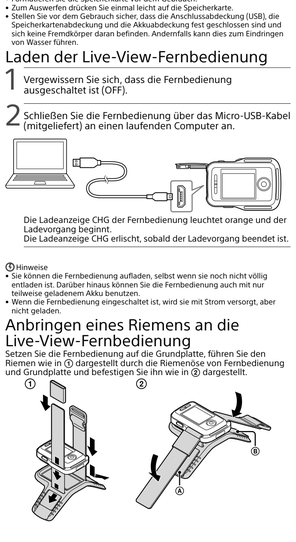
1 Taste MENU
2 Taste DISP
3 GPS-Antenne
4 Taste REC/ENTER
5 Anzeige REC/Wi-Fi
6 LCD-Bildschirm
7 Taste DOWN
8 Taste UP
9 Ladeanzeige CHG
10 Taste RESET (Zurücksetzen)
11 Multi/Micro-USB-Anschluss
12 Sperrhebel
13 Anschlussabdeckung (USB)
14 Taste ON/OFF
15 Öse für einen Riemen

Vorbereitungen

Laden des Akkus für die Kamera

1 Öffnen Sie die Abdeckung.
① Schieben Sie den Sperrhebel auf die Seite OPEN.
② Öffnen Sie die Abdeckung von der mit ◀ markierten Seite aus.

2 Legen Sie den Akku ein.



Richten Sie die Markierung ◀ am Akku und an der Kamera aneinander aus

Platzieren Sie den Akku beim Eintreten auf dem Akkuauswurfband

Richten Sie die Markierung ◀ am Akku und an der Kamera aneinander aus und setzen Sie den Akku mit der bedruckten Seite wie in der Abbildung ausgerichtet ein

Schließen Sie die Abdeckung sorgfältig und schieben Sie den Sperrhebel auf die Position LOCK. Stellen Sie sicher, dass die gelbe Markierung am Sperrhebel nicht zu sehen ist und die Abdeckung sicher geschlossen ist. Stellen Sie auch sicher, dass das Akkuauswurfband nicht in die Abdeckung eingeklemmt wird oder aus dieser herausragt. Wenn Fremdkörper oder Staub in die Abdeckung gelangen, kann die Dichtung zerkratzt werden, so dass unter Umständen Wasser in die Kamera eindringt.

Zum Schließen der Abdeckung führen Sie die Schritte unter Schritt 1 in umgekehrter Reihenfolge aus. Wenn Sie den Akku ausserdem wollen, ziehen Sie am Akkuauswurfband. Wenn das Akkuauswurfband unter dem Akku liegt, lässt sich der Akku unter Umständen nicht herausnehmen. Außerdem kann dies ebenfalls zum Eindringen von Wasser führen.

3 Vergewissern Sie sich, dass die Kamera ausgeschaltet ist (OFF).

Zum Ausschalten der Kamera drücken Sie die Taste ON/OFF, bis die Anzeige POWER erlischt.

4 Schließen Sie die Kamera über das Micro-USB-Kabel (mitgeliefert) an einen laufenden Computer an.

Leuchtet während des Ladevorgangs orange

Micro-USB-Kabel

Die Ladeanzeige CHG der Fernbedienung leuchtet orange und der Ladevorgang beginnt.
Die Ladeanzeige CHG erlischt, sobald der Ladevorgang beendet ist.

Hinweise
• Sie können die Fernbedienung aufladen, selbst wenn sie noch nicht völlig entladen ist. Darüber hinaus können Sie die Fernbedienung auch mit nur teilweise geladenem Akku benutzen.
• Wenn die Fernbedienung eingeschaltet ist, wird sie mit Strom versorgt, aber nicht geladen.

Anbringen eines Riemens an die Live-View-Fernbedienung

Setzen Sie die Fernbedienung auf die Grundplatte, führen Sie den Riemen wie in ① dargestellt durch die Riemenöse von Fernbedienung und Grundplatte und befestigen Sie ihn wie in ② dargestellt.

• Sie können die Riemenlänge je nach Position der Klebestellen Ⓐ und Ⓑ regulieren.
• Wenn Sie die Fernbedienung am Arm tragen wollen, achten Sie darauf, dass der LCD-Bildschirm der Fernbedienung wie der Handrücken nach oben und die Taste REC/ENTER auf die Finger weist. Führen Sie den Riemen wie unten links dargestellt durch Ⓐ, Befestigen Sie Ⓑ und verschieben Sie dann Ⓑ so, dass das Ende von Ⓑ darunter zu liegen kommt.

Hinweise
• Wenn der Riemen falsch angebracht wird, kann es zu Verletzungen kommen.
• In die Fernbedienung ist vorne eine GPS-Antenne integriert. Wenn Sie die Fernbedienung mit der Oberseite nach unten anbringen, kann die Standortermittlung lange dauern oder ist unter Umständen gar nicht möglich.
• Wenn Sie die Fernbedienung am rechten Handgelenk tragen wollen, aktivieren Sie in den Fernbedienungseinstellungen die Bildschirmdrehung (ON).
• Wenn Sie die Fernbedienung am Arm tragen wollen, bringen Sie die mitgelieferte Grundplatte und den Riemen unbedingt richtig an.
• Achten Sie darauf, dass die Fernbedienung beim Öffnen des Riemens nicht herunterfällt.

Einschalten der Live-View-Fernbedienung

1 Achten Sie darauf, dass die Abdeckung am Mehrzweckanschluss der Fernbedienung geschlossen ist.
• Schließen Sie die Anschlussabdeckung sorgfältig, so dass die gelbe Markierung unter dem Sperrhebel nicht mehr zu sehen ist. Wenn Fremdkörper wie z. B. Sand hinter die Anschlussabdeckung gelangen, kann die Dichtung zerkratzt werden, so dass unter Umständen Wasser in die Fernbedienung gelangt.

2 Drücken Sie die Taste ON/OFF.

• Wenn Sie die Fernbedienung zum ersten Mal einschalten, wird der Bildschirm zum Einstellen von Datum und Uhrzeit angezeigt.
• Zum Ausschalten der Fernbedienung drücken Sie die Taste ON/OFF erneut.

3 Stellen Sie Datum und Uhrzeit ein.
• Wählen Sie mit der Taste UP oder DOWN die gewünschte Option aus und drücken Sie dann die Taste REC/ENTER.
• Wählen Sie mit der Taste UP oder DOWN die gewünschte Einstellung aus und drücken Sie dann zum Bestätigen die Taste REC/ENTER.

• Das Einstellen von Datum und Uhrzeit ist damit abgeschlossen. Drücken Sie die Taste DISP, um die Datums- und Uhrzeiteinstellung wie unten dargestellt anzeigen zu lassen.

Überprüfen der Kameraeinstellungen

1 Schalten Sie die Kamera ein.

2 Vergewissern Sie sich, dass die Markierung [Wi-Fi] im Display der Kamera angezeigt wird.

• Wenn die Markierung [Wi-Fi] nicht erscheint oder auf der Markierung [Wi-Fi] angezeigt wird, drücken Sie die Taste Wi-Fi, bis nur die Markierung [Wi-Fi] angezeigt wird.

Einzelverbindung

In der Bedienungsanleitung auf der Website finden Sie Informationen zum Verwenden von (Live-Verbindung).
http://rd1.sony.net/help/cam/1410/h_zz/

Herstellen einer Verbindung zwischen Live-View-Fernbedienung und Kamera über Wi-Fi

1 Schalten Sie die Kamera und die Fernbedienung ein.

2 Der Wi-Fi-Geräteauswahlbildschirm wird auf dem LCD-Bildschirm der Fernbedienung angezeigt. Wählen Sie die SSID der Kamera, zu der Sie eine Verbindung herstellen wollen, mit der Taste UP oder DOWN aus und drücken Sie zum Bestätigen die Taste REC/ENTER.

• Die Kamera und die Fernbedienung werden in den Wartestatus für die Wi-Fi-Zertifizierung. Wenn nach langen Abständen ein Signalton zu hören ist, haben sich die Taste Wi-Fi gedrückt. Wenn der Signalton in kurzen Abständen ertönt, ist die Verbindung hergestellt.
• Auf dem LCD-Bildschirm der Fernbedienung erscheint nun die Live-View-Anzeige und die Anzeige REC/Wi-Fi der Fernbedienung leuchtet blau. Die Kamera und die Fernbedienung sind nun über Wi-Fi verbunden.

Einstellung

Wenn die Kamera und die Fernbedienung über Wi-Fi verbunden sind, können Sie die Einstellungen der Kamera konfigurieren, indem Sie die Taste MENU auf der Fernbedienung drücken.

1 Drücken Sie die Taste MENU auf der Fernbedienung.
Die Liste der Einstelloptionen wird angezeigt.

2 Wählen Sie mit der Taste UP oder DOWN auf der Fernbedienung die einzustellende Option aus und drücken Sie dann die Taste REC/ENTER.

3 Wählen Sie mit der Taste UP oder DOWN auf der Fernbedienung die gewünschte Einstellung aus und drücken Sie dann die Taste REC/ENTER.

Einzelheiten zu den Einstelloptionen finden Sie in der Online-Hilfe.
http://rd1.sony.net/help/cam/1410/h_zz/

Einstelloptionen	
Verbindung trennen	Trennen der Wi-Fi-Verbindung und Zurückwechseln zum Wi-Fi-Geräteauswahlbildschirm
Wiedergabemodus	Wiedergeben und Löschen von Bildern mit der Fernbedienung
MODE : Aufnahmemodus	Wechseln zwischen Film/Foto/Zeitrafferfoto
Filmeinstellungen	Bildqualitätseinstellung ON Tonaufnahme OFF Spiegeln SCN : NORMAL Szene COLOR : VIVID Farbeinstellung Filmaufnahmeformat
Standbildeinstellungen	OFF Spiegeln SCN : NORMAL Szene DRIVE : Serienaufnahme ½ Intervall für Serienaufnahme
Einstellungen für Zeitrafferaufnahmen	OFF Selbstauslöser OFF Spiegeln SCN : NORMAL Szene 2 sec Intervall für Zeitraffer TC/UB Einstellung für Zeitcode/Benutzerbits
Einstellungen bei Verbindung mit anderen Geräten	OFF IR-Fernbedienung NTSC ➔ PAL Umschalten von NTSC/PAL OFF Ausschaltautomatik ON Signalton FORMAT Formatieren
	OFF Bildschirmdrehung HI Bildschirmhelligkeit Datum- und Uhrzeiteinstellung Einstellungen zurücksetzen Version Verbindungsmodus ON GPS-Einstellung OFF Flugzeugmodus Netzwerkeinstellungen zurücksetzen
Einstellungen für Fernbedienung	

Hinweise
• Welche Symboltypen in den einzelnen Einstellbildschirmen angezeigt werden, hängt vom Aufnahmemodus der verbundenen Kamera ab.
• Wenn Sie vom Auswahlbildschirm für den Einstellwert wieder zum Auswahlbildschirm für die Einstelloption wechseln wollen, wählen Sie .

Aufnahme

Bringen Sie nach Bedarf Zubehör an der Kamera an.
Einzelheiten zum mitgelieferten Zubehör finden Sie auf der folgenden Website.
http://rd1.sony.net/help/cam/1415/h_zz/

1 Verschieben Sie den Schalter REC HOLD der Kamera und lassen Sie REC HOLD los.
Nachdem Sie REC HOLD an der Kamera losgelassen haben, fahren Sie mit Schritt 2 fort.

2 Drücken Sie an der Kamera oder auf der Fernbedienung die Taste REC, um die Aufnahme zu starten.
• Die Anzeige REC/Wi-Fi auf der Fernbedienung wechselt von Blau zu Rot.

3 Drücken Sie an der Kamera oder auf der Fernbedienung erneut die Taste REC, um die Aufnahme zu stoppen.
• Die Anzeige REC/Wi-Fi auf der Fernbedienung wechselt von Rot zu Blau.

Hinweise
• Mit anderen Kameras aufgenommene Bilder können mit dieser Kamera möglicherweise nicht wiedergegeben werden.
• Mit der Kamera allein können keine Bilder wiedergegeben werden. Zum Wiedergeben von Bildern benötigen Sie ein Smartphone oder Tablet, das die dedizierte App PlayMemories Mobile unterstützt.
• Die Kamera kann keinen Ton wiedergeben.
• Bei längeren Aufnahmen steigt die Kameratemperatur möglicherweise so stark an, dass die Aufnahme automatisch gestoppt wird.

Bedienen mit dem Smartphone

Sie können die Kamera mit Ihrem Smartphone sowie mit der mitgelieferten Fernbedienung bedienen.

Installieren von PlayMemories Mobile™ auf dem Smartphone

PlayMemories Mobile

Android OS
Suchen Sie in Google Play nach PlayMemories Mobile und installieren Sie die App.

Google Play

• Für Sofort-Funktionen (NFC) ist Android 4.0 oder höher erforderlich.

iOS
Suchen Sie im App Store nach PlayMemories Mobile und installieren Sie die App.

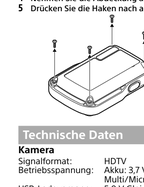
App Store

• Bei iOS stehen keine Sofort-Funktionen (NFC) zur Verfügung.

Hinweise
• Aktualisieren Sie PlayMemories Mobile anhand der neuesten Version, wenn die App bereits auf Ihrem Smartphone installiert ist.
• Es kann nicht gewährleistet werden, dass die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Wi-Fi-Funktion auf allen Smartphones und Tablets funktioniert.
• Die Bedienmethoden und Anzeigebildschirme der App unterliegen unangekündigten Änderungen durch zukünftige Upgrades.
• Weitere Informationen zu PlayMemories Mobile finden Sie auf der folgenden Website. (http://www.sony.net/pmm/)

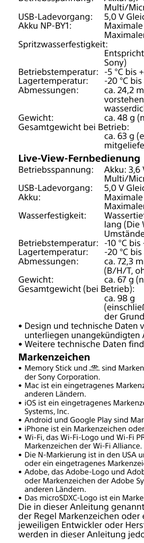
Herstellen einer Verbindung

Android
① Schalten Sie die Kamera ein.
② Starten Sie PlayMemories Mobile auf dem Smartphone.
③ Wählen Sie die SSID, die auf dem Aufkleber auf der Rückseite der Akkuabdeckung angegeben ist.
④ Geben Sie das Passwort ein, das auf demselben Aufkleber angegeben ist (nur beim ersten Mal).



Android (NFC-fähig)
Halten Sie N (N-Markierung) am Smartphone an N (N-Markierung) an der Kamera.
Wenn PlayMemories Mobile startet, werden automatisch die Einstellungen zum Herstellen einer Wi-Fi-Verbindung vorgenommen.

iPhone
① Schalten Sie die Kamera ein.
② Öffnen Sie [Settings] am Smartphone.
③ Wählen Sie [Wi-Fi] am Smartphone.
④ Wählen Sie die SSID, die auf dem Aufkleber auf der Rückseite der Akkuabdeckung angegeben ist.
⑤ Geben Sie das Passwort ein, das auf demselben Aufkleber angegeben ist (nur beim ersten Mal).
⑥ Vergewissern Sie sich, dass die SSID der Kamera am Smartphone angezeigt wird.
⑦ Rufen Sie wieder den Startbildschirm auf und starten Sie PlayMemories Mobile.



Vorgehen bei fehlendem Aufkleber
Wenn sich der Aufkleber abgelöst hat oder nicht mehr lesbar ist, können Sie Ihre Benutzer-ID und Ihr Passwort folgendermaßen wieder abrufen.
① Legen Sie einen geladenen Akku in die Kamera ein.
② Schließen Sie die Kamera über das Micro-USB